

CALENDARIO COMUNITARIO

ESTOS EVENTOS PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE EL CALENDARIO DE EVENTOS EN WWW.CITYOFMESQUITE.COM.

NOVEMBER DE 2021

- 1, 15** Reunión del Concejo Municipal, 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Avenue, 972-216-6244.

- 1, 8, 15, 22, 29** Hora de cuentas, 10:30 a. m., Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive.

- 2** Día de elecciones, 214-819-6300, www.cityofmesquite.com/Elections

- 3, 10, 17, 24** Hora de cuentas, 10:30 a. m., Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive

- 6, 13, 20, 27** Mercado agropecuario de Downtown Mesquite, de 9 a. m. a 2 p. m., Front Street Station, 100 W. Front Street.

- 13** Taller de confección de guirnalda, Parque Histórico Opal Lawrence, 711 E. Kearney Street, 1 p. m.

- 18** Taller de confección de guirnalda, Parque Histórico Opal Lawrence, 711 E. Kearney Street, 6 p. m.

- 25, 26** Feriado por el Día de Acción de Gracias. Todas las oficinas y los edificios de la Ciudad estarán cerrados.

Iniciativa de apoyo a los que buscan empleo.

Para programar una sesión de orientación llame a la Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive, al 972-216-6220 o a la Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, al 972-681-0645

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278

La Proposición A está incluida en la boleta para aprobar más seguridad pública, más reparación de calles y más ciberseguridad



El Concejo Municipal de Mesquite aprobó por unanimidad el presupuesto del año fiscal 2021-2022, que mantiene la misma tasa de impuesto a la propiedad de la Ciudad que el año pasado. El presupuesto añade recursos para la seguridad pública, las calles y la ciberseguridad a las operaciones de la Ciudad y al mantenimiento de la comunidad. Sin embargo, la ley estatal requiere que los votantes de Mesquite aprueben la tasa de impuesto sin nuevos ingresos de este año, ya que los ingresos de la Ciudad aumentarán en un 3.5% o más sobre los del año pasado debido a costos más altos de propiedad.

La Proposición A estará en la boleta electoral del 2 de noviembre para que los votantes de Mesquite voten "A FAVOR" o "EN CONTRA" de la propuesta. Si los votantes aprueban la Proposición A, el dueño de casa promedio pagaría alrededor de \$10 más por mes en los impuestos de la Ciudad basado en el valor promedio de la propiedad en Mesquite. La tasa de impuestos no afectaría a los dueños de viviendas que han calificado a través de su tasador de propiedad para recibir la exención de impuestos a la propiedad para personas mayores de 65 años. La aprobación de los votantes de la Proposición A aportará ingresos para el presupuesto aprobado que designa fondos para lo siguiente:

- Cinco puestos adicionales de agente de policía de Mesquite para aumentar las patrullas en los vecindarios.
- Diez puestos adicionales en el Departamento de Bomberos de Mesquite para responder a las llamadas de servicio de manera más rápida y segura.
- Fondos adicionales para la reparación de las calles y callejones de la ciudad.
- Mejora de la seguridad contra los ciberataques a las computadoras de la Ciudad que contienen datos confidenciales y de acceso a las operaciones, así como la información personal del público.

La Proposición A estará expresada en la boleta como sigue:

PROPOSICIÓN A DE LA CIUDAD DE MESQUITE

Aprobar la tasa de impuesto ad valorem de \$0.70862 por cada \$100 de tasación en la Ciudad de Mesquite, Texas, para el año en curso, una tasa que es \$0.04302 más alta por cada \$100 de tasación que la tasa de impuesto aprobada por los votantes de la Ciudad de Mesquite, Texas, con el propósito de aumentar la asignación de personal de los bomberos y la policía y brindar salarios competitivos para el personal de los bomberos y la policía, y aumentar los fondos para el mantenimiento de callejones y calles. El año pasado, la tasa de impuesto ad valorem en la Ciudad de Mesquite, Texas, fue de \$0.70862 por 100 dólares de tasación.

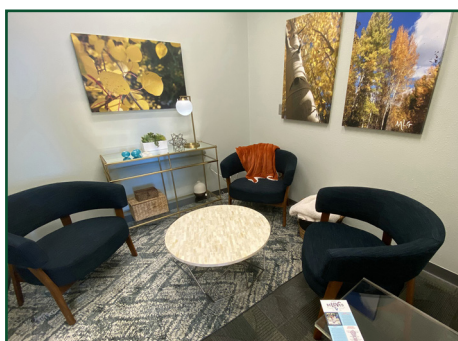
La votación anticipada tendrá lugar del 18 al 29 de octubre. El 2 de noviembre es el Día de Elecciones. Para obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/2021TaxElection.

Proyecto de conversión de contadores para todos los clientes de servicios de agua



En octubre, la Ciudad de Mesquite comenzará el proyecto de conversión de contadores para todos los clientes residenciales y comerciales de servicios de agua. Se prevé que dure dos años reemplazar los 42,000 contadores de todo el sistema de suministro de agua de la ciudad. La Ciudad está trabajando con la empresa Ameresco y su subcontratista Pedal Valve (PVI) para reemplazar los anticuados contadores manuales por contadores actualizados, como parte de un proyecto de Infraestructura de Medición Avanzada (AMI). Con este proyecto de Infraestructura de Medición Avanzada para contadores de agua se actualizará y modernizará la infraestructura de facturación de agua de la Ciudad. Asimismo, los clientes tendrán acceso más frecuente a información detallada sobre el consumo de agua, lo que les permitirá tener un mejor control sobre su consumo de agua y sus facturas mensuales. Visite www.cityofmesquite.com/MeterProject para obtener más información sobre este proyecto de contadores de agua AMI

El Departamento de Policía de Mesquite estrena una nueva sala de entrevistas para las víctimas de agresión



A finales de agosto, el Departamento de Policía de Mesquite (MPD) estrenó su nueva sala de entrevistas para las víctimas de agresión sexual y delitos violentos. La sala cuenta con sillas de estilo sala de estar, iluminación decorativa, una alfombra y obras de arte, todos patrocinados por la organización Project Beloved: The Molly Jane Mission. La organización sin fines de lucro fue iniciada por Tracy Matheson, la madre de Molly Jane Matheson, quien fue agredida sexualmente y asesinada en el área de Dallas/Fort Worth (DFW) en 2017. MPD se convierte en el tercer departamento de policía de DFW que instala una Sala de Entrevistas con Ambiente Acogedor (Soft Interview Room), y esta es la 32 sala de este tipo que Project Beloved subvenciona.

Blake Stillwagner, investigador criminal del Departamento de Policía de Mesquite, dijo: "Esta sala será parte de los primeros pasos para lograr que las víctimas de agresión sexual obtengan la justicia que merecen. Muchos de estos tipos de delitos no se denuncian. El ambiente de esta sala calmará a las víctimas y les ayudará a tranquilizarse cuando compartan su experiencia traumática con nuestros investigadores."

Parque de Mesquite llevará el nombre del primer policía afroamericano de la Ciudad



Jon Latimore fue contratado en 1985 como el primer agente de policía afroamericano del Departamento de Policía de Mesquite. El 7 de septiembre, el Concejo Municipal de Mesquite aprobó una resolución que nombra en su honor un futuro parque que se ubicará en North Bryan Avenue. Durante 28 años, dejó una profunda impresión en la comunidad al recibir numerosas menciones de honor por parte de los ciudadanos y sus compañeros de trabajo. Latimore se jubiló en 2013 y falleció en 2018.

Concejo enfocado en la comunidad



La Ciudad de Mesquite busca nuevos socios para servir en una de sus juntas o comisiones. Las Juntas y Comisiones de la Ciudad de Mesquite están formadas por ciudadanos comprometidos que ofrecen su tiempo, conocimiento y experiencia para marcar la diferencia en su comunidad. Las funciones en las juntas y comisiones pueden incluir asesorar al Concejo Municipal, examinar los planes exhaustivos de desarrollo, evaluar los servicios y los proyectos de la Ciudad y tomar decisiones sobre diversas solicitudes de los ciudadanos. Como miembro de una junta o comisión puede tener voz activa, participar en su comunidad y asesorar al Concejo Municipal y al personal acerca de un gran número de áreas de servicios. Visite www.cityofmesquite.com/Boards para obtener más información.

Sección de Parques y Recreación

LOS PROGRAMAS Y LAS CLASES PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19.
PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD O LLAME AL 972-216-6260.



CAMPAMENTO INFANTIL DE ACCIÓN DE GRACIAS TURKEY CAMP

Durante las vacaciones de Acción de Gracias, los niños de 6 a 12 años pueden pasar un día o toda la semana jugando, creando manualidades festivas y participando en otras actividades divertidas. El Campamento Infantil de Acción de Gracias o Turkey Camp se llevará a cabo en el Centro Recreativo Dunford, 1015 Grand Canyon Drive, de 7 a. m. a 6 p. m. del 22 al 24 de noviembre y el 26 de noviembre. No habrá campamento el jueves 25 de noviembre. La cuota es \$20 por día, por residente de Mesquite y \$30 por día si no reside en Mesquite. Inscríbese en línea en www.cityofmesquite.com/HolidayCamps.



CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LOS VETERANOS

Participen en el City Lake Park, 403 S. Galloway Avenue, el sábado 6 de noviembre, a partir de las 11 a. m., en una celebración en honor de todos los veteranos militares. Para obtener más información sobre la celebración, visite www.cityofmesquite.com/VeteransDayCelebration.



ADULTOS MAYORES DE 50

Mesquite ofrece tres programas para adultos mayores de 50 años en los centros recreativos Evans, Goodbar y Rutherford. Las actividades incluyen manualidades, excursiones de un día, clases de ejercicios y más.

Arboreto de Dallas

Sumérjase en el ambiente de la temporada festiva con los 12 días de Navidad en los Gazebos del Arboreto de Dallas. La entrada es 15 dólares por persona más el costo de almuerzo en el Jardín o traiga su bolsa de almuerzo. El autobús sale del Goodbar Recreation Center, 3000 Concord Drive, a las 9:30 a. m., el miércoles 17 de noviembre. La inscripción empieza el 3 de noviembre.



Elimine correctamente las grasas, los aceites y el sebo durante la temporada de fiestas



Las grasas, los aceites y el sebo (FOG, como se les conoce en inglés) es el residuo que queda al cocinar carne, mantequilla, salsas, aceite y productos lácteos. Los FOG y los desechos que se vierten por los desagües pueden causar costosas obstrucciones en los desagües a los dueños de viviendas. La División de Servicios Públicos de la Ciudad les proporcionará gratis bolsas de eliminación de grasa durante el mes de noviembre a los residentes de Mesquite en la Oficina de Facturación de Agua, hasta que se agoten las existencias. Además, el aceite de cocina que se utilice durante las celebraciones festivas se puede reciclar gratis en el Centro de Recolección de Productos Químicos del Condado de Dallas, 11234 Plano Road, o en uno de los lugares de recolección enumerados en el sitio web Defend Your Drains (Protege tus desagües) en www.defendyourdrainsnorthtexas.com.

Mesquite recolecta más de 1,000 frascos de mantequilla de maní y de mermelada

Este año, la Ciudad de Mesquite celebró una exitosa campaña *Spread the Love*, al recolectar más de 1,000 frascos de mantequilla de maní y de mermelada a beneficio de la organización caritativa Sharing Life Community Outreach. El Departamento de Bomberos de Mesquite recolectó solo más de 700 frascos de mantequilla de maní y de mermelada. *Spread the Love* es una campaña anual que se lleva a cabo de abril a agosto y que alienta la donación de mantequilla de maní y de mermelada, así como contribuciones financieras para ayudar a alimentar durante el verano a los niños en Mesquite que viven en entornos de inseguridad alimentaria. Estos niños reciben almuerzos gratis o a precio reducido durante el año escolar, pero necesitan ayuda para obtener almuerzos nutritivos durante las vacaciones de verano.



El Departamento de Bomberos de Mesquite participa en la Escala de Peldaños de Dallas

El sábado, 4 de septiembre, el Departamento de Bomberos de Mesquite (MFD) participó en el Dallas 9/11 Memorial Stair Climb (Escalada de peldaños de Dallas en conmemoración de las víctimas del 11 de septiembre de 2001). Este año, del MFD participaron 25 bomberos, la mayor cantidad de participantes de los 101 departamentos de bomberos representados. También participaron diez departamentos de los servicios médicos de emergencia EMS y 40 departamentos de policía.



Real. Texas. Roads. es el nombre del programa para la reparación de calles financiado con el bono de 125 millones de dólares que el electorado de Mesquite aprobó en noviembre de 2015. Este programa abarca las reparaciones de calles residenciales con calzadas de dos vías. Los fondos derivados del Programa del Paquete de Bonos de 2015, empezaron a distribuirse en 2016 y se espera que continúen financiando las reparaciones de calles hasta el 2024. Para más detalles y ver el estado actual de las obras de construcción de las calles seleccionadas para el programa, visite www.cityofmesquite.com/RealTexasRoads.

MESQUITE ARTS CENTER

El **Centro de Artes de Mesquite** está ubicado en 1527 N. Galloway Avenue Mesquite, Texas

El **Centro de Artes de Mesquite** está ubicado en 1527 N. Galloway Avenue, Mesquite, Texas

Del 1 de nov. al 17 de dic., **JM Rizzi: In Bloom**, Galería Principal, entrada gratis



Del 1 de nov. al 17 de dic, **Cathy Drennan: ReShape, Recolor, Rework** (remodelar, volver a pintar, rehacer), Galería Chamber, entrada gratis

1, 8, 15, 22 y 29 de nov., **Programa Tote and Go**, los materiales de proyectos estarán disponibles todos los lunes para recogerlos a partir de las 12 p. m., en el pasillo de entrada del Centro de Artes de Mesquite, disponibilidad de materiales por orden de llegada



3 de nov., **Tutorial de Otoño de Arte con Cuerdas**, 4 p. m., Canal de YouTube del Centro de Artes de Mesquite



10 de nov., **Tutorial de pintura de bolsas de mano**, 4 p. m., Canal de YouTube del Centro de Artes de Mesquite

24 de nov., **MAC Doodles: Día del Pavo**, 4 p. m., Canal de YouTube del Centro de Artes de Mesquite

www.facebook.com/MesqArtsCenter/
www.instagram.com/MesqArtsCenter/
www.twitter.com/MesqArtsCenter/

CITY OF MESQUITE
 1515 N. GALLOWAY AVENUE
 MESQUITE, TX 75149
 972-288-7711



VEA LA VERSIÓN EN INGLÉS DE *MAINSTREAM* EN
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAMESPANOL

CONCEJO MUNICIPAL

- Bruce Archer, Alcalde
- Sherry Wisdom, Distrito 1
- Kenny Green, Distrito 2
- Robert Miklos, Alcalde Interino, Concejal, Distrito 3
- Tandy Boroughs, Distrito 4
- B.W. Smith, Distrito 5
- Daniel Aleman, Alcalde Interino, Concejal, Distrito 6

www.cityofmesquite.com/CityCouncil